

# NOUVEL HAY MAGAZINE

## SANS FRONTIÈRES

## Adic

Père Christian Deduytschaever,

Centre EL KALIMA, Bruxelles, <https://elkalima.be>  
Centre chrétien pour les relations avec l'Islam,

Bonjour mon père,

Vous m'aviez répondu début janvier 2018 m'informant que vous aviez fait suivre mon courrier au Père Émilio Platti qui se trouvait alors en Égypte. Il s'agissait d'avoir une version arabe du texte encyclique sur la canonisation des 1.500.000 victimes innocentes du GdA1915. Je viens de voir que [le Père Émilio Platti est décédé en octobre 2021](#). C'est une triste nouvelle, je présente mes sincères condoléances au Centre El Kalima.

Dans le cadre du dialogue islamo-chrétien en Belgique, je vous signale ma dernière page web réalisée sur

- ~ les possibilités de reconnaissance du Génocide des Arméniens de 1915
- ~ [par les Instituts musulmans d'origine marocaine en Belgique et leurs personnalités y vivant](#)
- ~ avec ci-joints les JPGs qui sont explicités dans la page web citée sur le site NHM (IMAGES #1 >> #28)

Depuis nos courriers de janvier 2018, il y a eu, mon Père,

- ~ la canonisation de Charles de Foucauld (15 mai 2022), figure symbolique du dialogue islamo-chrétien, qui avait été témoin en Syrie septentrionale des massacres des arméniens par les turco-ottomans en 1894-96 (\*)
- ~ [la visite de début Juillet 2022 \(Youtube 44mn:28s\) au Mémorial-Institut de l'islamologue et philosophe](#), du Cheikh [Imran Nazar Hosein](#)
- ~ et enfin, l'hommage officiel rendu le 27 juillet dernier aux victimes du GdA1915 au Mémorial-Institut d'Érévan par le Président de l'Assemblée générale de l'ONU,

M. Abdulla Shahid, originaire des Iles Maldives, pays d'Islam,

Je fais des copies de ce courrier

~ à des Institutions et personnalités citées **à la fin de la brochure '[Comprendre et agir dans la société multiculturelle](#)' publiée par le Centre El Kalima et Pax Christi (2008)**

~ et aussi à des paroisses ou des centres musulmans de Belgique où des conférences sur le dialogue islamo-chrétien ont été données par le Centre El Kalima.

Ainsi, mon Père, les Institutions, paroisses chrétiennes, centres musulmans et personnalités de Belgique conscients de l'importance du dialogue islamo-chrétien, pourront avoir des renseignements

~ sur les [relations historico-culturelles arméno-arabisantes et arabo-arménisantes au cours des siècles](#)

~ par les [associations arméniennes ou arménisantes belges en voisinage](#).

C'est possible en particulier auprès

- de l'[Église apostolique arménienne avec ses trois paroisses de Bruxelles, d'Anvers et de Courtrai](#) // Révérend Père Zadik Avedikian + Diacre Garo Sarkavag,

- du Professeur Bernard Coulie, chargé de [l'Unité de Cours de la langue arménienne à l'Université de Louvain](#),

- l'[Université catholique de Louvain ayant une ancienne tradition arménisante](#) sachant que [la communauté arménienne de Belgique a un passé historique](#)

- et tout en nous rappelant qu'il y a l'[Association Internationale des Études Arméniennes](#) dans le cadre de l'Université de Louvain.

Avec mes sincères salutations.

### Nil Agopoff, né à Paris en 1944, conseiller historique

## auprès de l'UCFAF, l'Union Culturelle Française des Arméniens de France, fondée en 1949, [UCFAF.2009.PDF1](#) ~~ [UCFAF.2009.PDF2](#) // ayant pour Président d'Honneur, [Jean-Pierre Mahé](#), membre de l'[Académie des Inscriptions et des Belles Belles Lettres](#)

## et aussi auprès de l'ANACRA, fondée en 1917 [anciens-combattants-armeniens.org](#) // l'Anacra étant aussi [les Combattants de la Mémoire...](#)

## neveu de Noubar Agopoff (1909-1985), résistant contre l'occupant nazi, [le Commandant 'Max Passant' du XVII Arrondissement de Paris](#).

**(\*) - Copies à prévoir :** aux [congrégations religieuses de Belgique se référant au message de Charles de Foucauld](#)

On Wednesday, January 10, 2018, <[info@elkalima.be](mailto:info@elkalima.be)> wrote:

Le 06.01.2018 12:03, [nil.agopoff@gmail.com](mailto:nil.agopoff@gmail.com) a écrit :

**Քրիստոս ծնաւ եւ յայտնեցաւ, ձեզի մեզի մեծ Աւետիս,**

- Mgr Vahan HOVHANESSIAN, [Docèse de l'Église apotolique arménienne de France](#),
- Très Révérend Père Jirayr TASHJIAN,
- Chers amis de la [Bibliothèque de l'Église arménienne de Paris](#),

Avec cette bonne nouvelle du Noël arménien, je vous écris pour savoir s'il y a un texte EN FRANÇAIS de l'homélie de la cérémonie de canonisation des 1.500.000 victimes du génocide des arméniens de 1915 par le Saint-Siège d'Etchmiadzine ?

J'ai le texte canonique en arménien pdf : [Revue officielle 'Etchmiadzine-Էջմիածնի' 2015, 72ème année, Դ-IV, pp.33-35](#) et sa version anglaise : [Message of HH Karekin II at the Canonization of the Martyrs of the Armenian Genocide](#).

J'ai trouvé aussi deux autres pages webes en anglais :

- [Holy Relics to be used During the Canonization Service of the Martyrs of the Armenian Genocide](#) ;
- [Oriental Orthodox Church Heads Meet in the Mother See of Holy Etchmiadzin...](#)

deux pages qui existent aussi en arménien et dont on pourra en faire état et informer :

- les délégués diocésains de l'Eglise catholique de France aux relations avec [les musulmans / l'islam](#) et avec [les chrétiens d'Orient](#) en France ;
- les Instituts et associations catholiques ou arabo-musulmanes spécialisés [en dialogue islamo-chrétien](#) - en France ou dans les pays francophones.

Je voudrais savoir s'il existe aussi des textes EN ARABE sur la canonisation de nos saints martyrs de 1915 -des textes qui sont peut-être parus en Syrie, au Liban ou en Égypte ? Ce serait comme rendre hommage à [l'Islam arabe qui a été témoin du génocide de 1915](#). En dépit de leur condition critique, les Arabes tendirent aux Arméniens sans défense une main charitable ([Pr Nicolai Hovhanissian, Académie des Sciences d'Arménie](#)). Les Instituts musulmans des [Grandes Mosquées de France](#) qui font des journées 'Mosquée Porte-Ouverte', recevant des visites scolaires dans le cadre des connaissances des religions et prenant la défense des chrétiens d'Orient, se sentiront concernés de l'apprendre.

Je rappelle que [l'Institut musulman de la Grande Mosquée de Paris](#) a reconnu le génocide arménien le 5 mai 2015. La Grande Mosquée de Paris se situe historiquement et symboliquement sur le registre de nos relations arméno-maghrébines amicales en fraternité d'Anciens Combattants de l'Armée française. C'est ainsi qu'il y a des [tombes arméniennes parmi les tombes arabo-musulmanes](#) dans les cimetières militaires français.(\*)

Cependant il ne nous est pas exclu d'envisager d'éventuelles autres reconnaissances. On peut penser par exemple à la [Grande Mosquée de Lyon](#) qui avait exprimé [son soutien aux chrétiens d'Orient en 2014](#). Lyon va avoir bientôt son futur [Institut français de Civilisation Musulmane \(IFCM-Lyon\)](#). De plus, le Maire de Lyon, M. Georges Képénékian, a un bagage culturel ([Unesco, Avril 2009, pp.23-26](#)), citant à cette occasion Averroes,(\*\*) est conscient du Vivre Ensemble en diversité et en inter-culturel.

En vous remerciant de votre attention et vous souhaitant Շնորհակալոր Լոր Տարի pour la nouvelle année 2018, je vous présente de Berlin, mes sincères et respectueuses salutations.

Nil Agopoff (Berlin-Paris) - [créateur du Site Adic](#) ;

. Conseiller historique auprès de l'ANACRA, [Association nationale des anciens combattants et résistants arméniens de France](#) ;

. Membre de l'UCFAF : Union culturelle française des Arméniens de France, fondée en 1949

. [PDF.1](#) . [PDF.2](#) ;

(\*) : Exemple du soldat Vahram Gumuchian, né 24-07-1892 à Constantinople, et mort le 6/12/14 dans le [cimetière militaire de Crannoelle](#) dans le [département de l'Aisne](#). ;

(\*\*) : à une réunion du Conseil municipal de Lyon rapportée par 'le nouveau Lyon', publié le 05/07/2016. Rappelons que Averroes (1126-1198), né à Cordou, est [cité dans nos manuscrits arméniens du Moyen Âge](#).







*Bonjour.*

*J'ai transmis votre demande à Emilio Platti, qui est beaucoup plus au courant des publications en arabe et qui est en Egypte actuellement.*

*Christian Deduytschaever*

29 pièces jointes • Analyse effectuée par Gmail

[Prévisualiser la vidéo YouTube Sheikh Imran N Hosein visits the Armenian Genocide Museum and Memorial in Yerevan, Armenia](#)





